

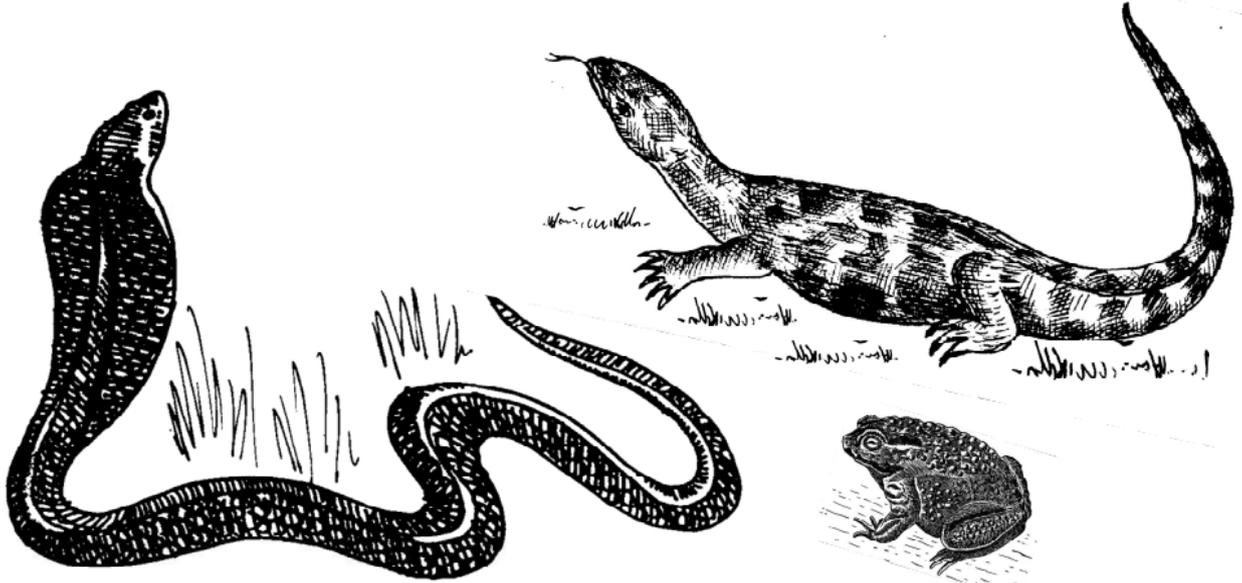
ᐃhanu zya zipesa amajinza

Wanyama wanaotaga mayai

Egg-laying Animals

Kisafwa
Kiswahili
Kiingereza

Tutiamini lugha zetu



Īhanu zya zipesa amajinza Wanyama wanaotaga mayai *Egg-laying Animals*

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
literacy_mbeya@sil.org

Pamoja na
SIL International



Enya: Īholanyo zyi hanu mu shitaabu ĩshi saga zilolesya ugoosi wi lyoli.
Tazama: Picha za wanyama katika kitabu hiki hazionyeshi saizi ya kweli.
NB: *The pictures of the animals in this book do not show the real size.*

Utangulizi: Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kisomo).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: Ɔhanu zya zipesa amajinza / Wanyama wanaotaga mayai / Egg-laying Animals

Lugha: Kisafwa / Kiswahili / Kiingereza

Kimeandaliwa na: Nancy Loveland, Brigitte Niederseer, Liz Wisbey

Watafsiri: John Nsolelo, Amon Mwasonzwe, Lington Mwanjoli, Jamili Waya

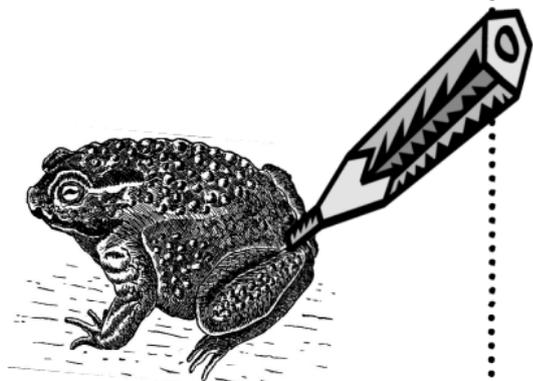
Michoro: International Illustrations, the Art of Reading 2.0 © 2001 SIL International

Toleo la kwanza © 2018 SIL International

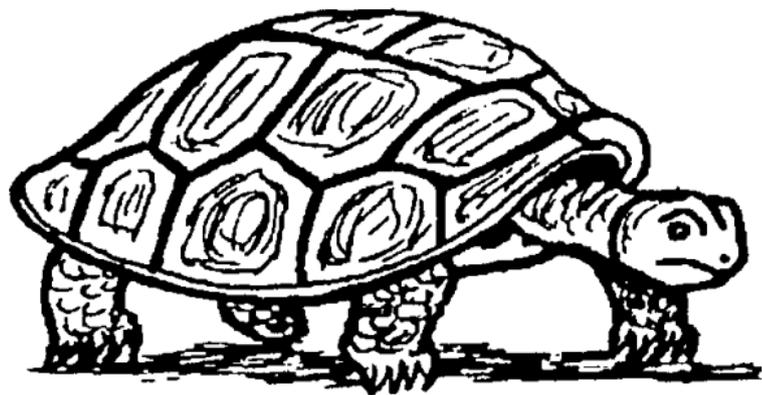
Nkwa hwanza, abhajiye huzidone iholanyo izi zyi hanu.

Ukitaka unaweza kupaka rangi picha hizi za wanyama.

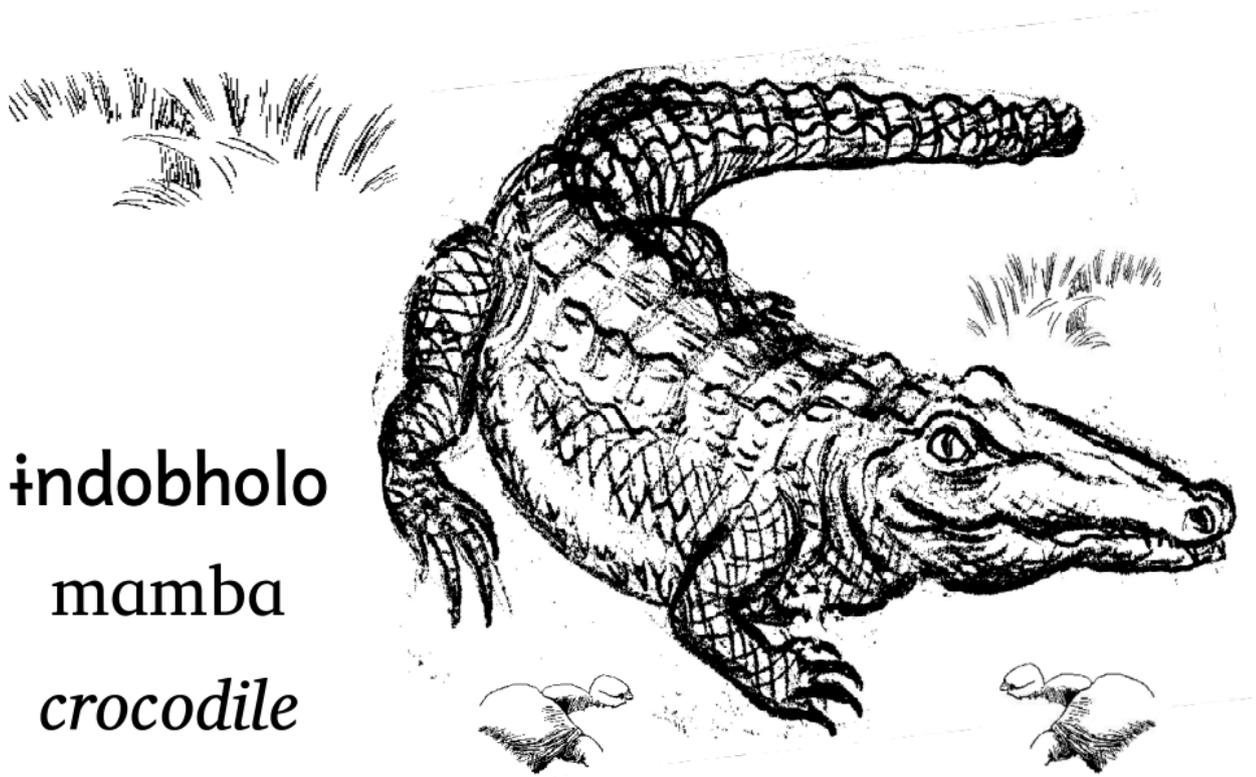
If you want you can colour these pictures of the animals.

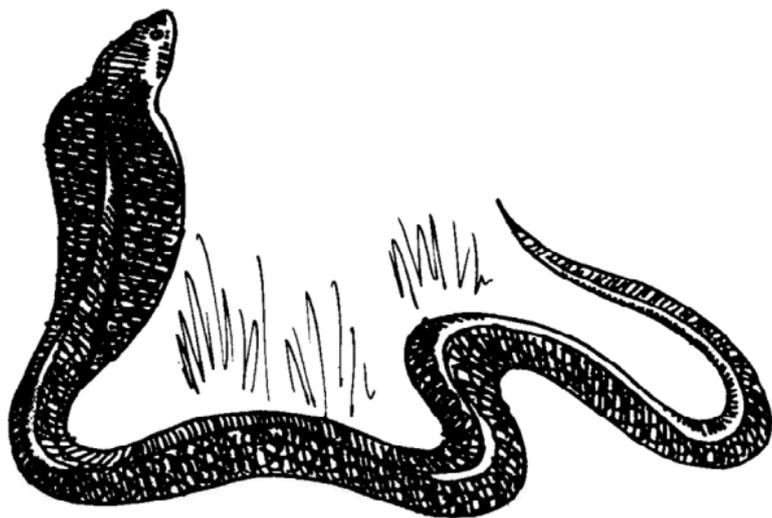


igobe
kobe
tortoise



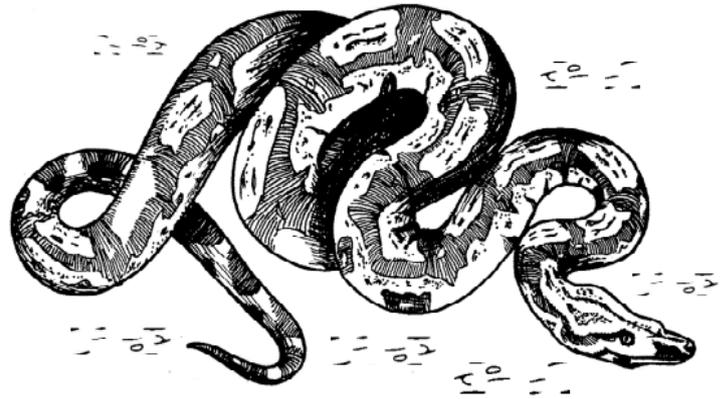
indobholo
mamba
crocodile





in swila
swila
cobra

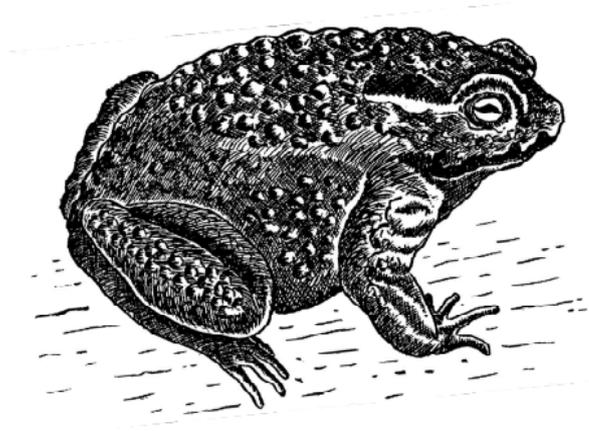
insato
chatu
python

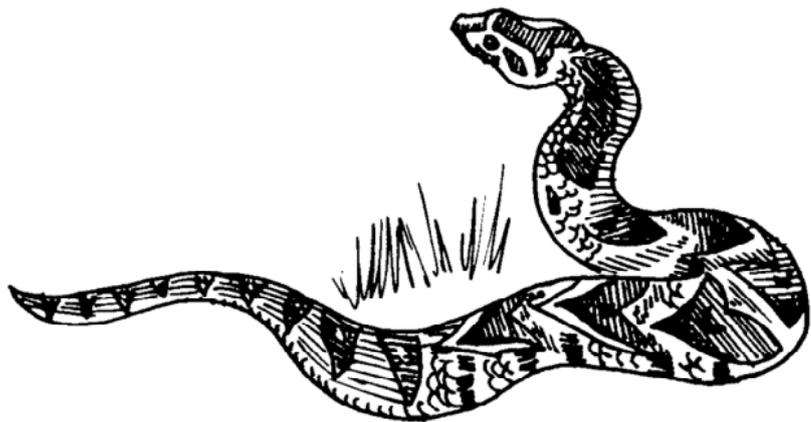




†nyimvwi
kinyonga
chameleon

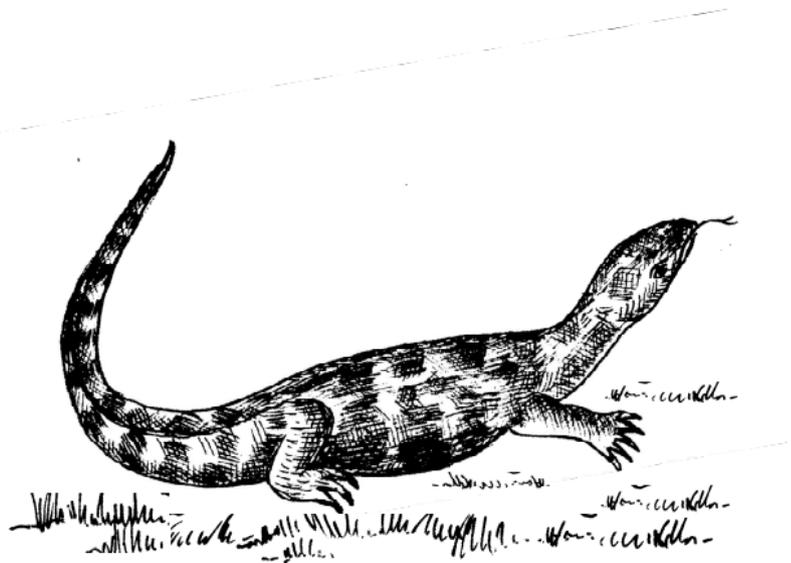
inyũũla twitwi
chura mkubwa
toad

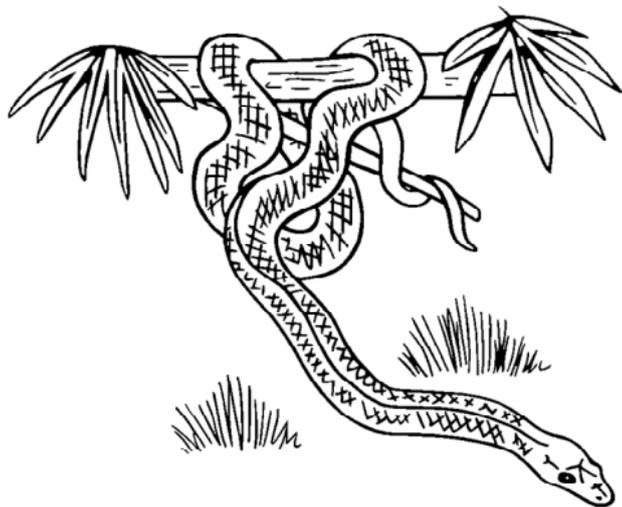




imfohoho
kifutu
puff adder

ibhath
kenge
monitor lizard





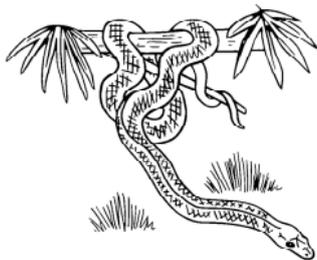
inkowogo
koboko
black mamba

Wili, ubhajiye asimbe amataawa gi hanu izi hu Shisafwa, hu Shiswahili na hu Shingeleeza?

Je, unaweza kuandika majina ya wanyama hawa kwa Kisafwa, Kiswahili na Kiingereza?

Now, can you write the names of these animals in Safwa, Swahili and English?

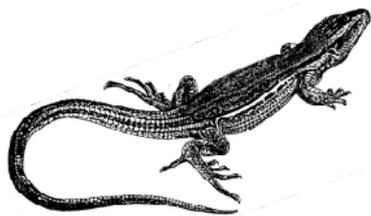




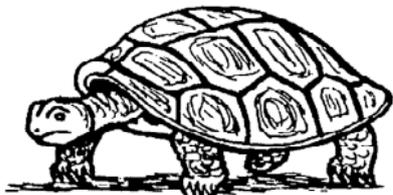








لشعير
لشعير
لشعير
لشعير







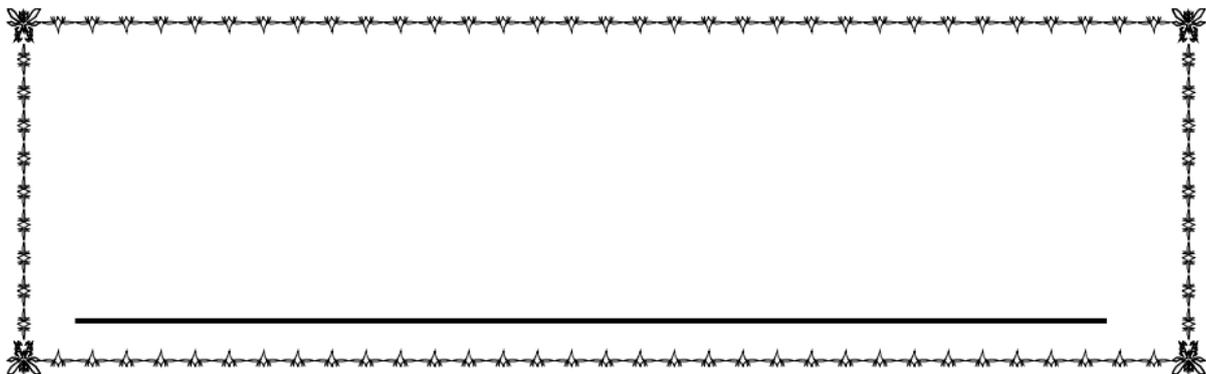


Ṭsayiwaaje, waamala imbombo!
Hongera kwa kumaliza mazoezi!
Congratulations on finishing the exercises!

Ɔshitaabu Ɔshi sha:

Kijitabu hiki ni mali ya:

This booklet belongs to:



Kama una maswali yoyote au unataka kununua vitabu,
wasiliana na ofisi ya huduma yetu.

Namba za simu:

0767 933 797 / 0767 933 806

TSH 400/=